

# Aanvulling Gemerts Woordenboek

*Bij opruiming van een aantal ongedateerde aantekeningen vond ik nog een aantal woorden die ontbraken in het GWB 2017. Ik denk dat de meeste van Jo van den Elzen-van Berlo zijn.*

*Zoals gebruikelijk in Gemerts Heem zijn de nieuwe lemmata in dezelfde vorm gegoten als de lemmata in het Gemerts Woordenboek 2017 t.b.v. een gemakkelijke digitalisering later. Hier wederom een woord van dank aan Harry Slits voor zijn uiterst nauwkeurige, maar ook zeer tijdrovende correctie van dit artikel en voor een aanvulling.*

## **Gimmers - Nederlands**

### **allejǰzes**

bw: allemachtig. *As ge iemes allejǰzes hárd tígge z'n kónt skupt, dan vuult ie't.*

### **aojterinhaole**

ww overg (vormen, zie haole/ haale, h. aojteríngē-háld): uiteenhalen. *Wan ròtsooj èn naw moet ik 't aojterín zien te haole.*

### **dónderjaoge**

ww onoverg (h. gedónderjaogd): herrie maken. *Wa laoge ze wír te dónderjaoge, we kózze me-kaor nie íns verston.*

### **froewzel**

m ev/mv -s verkl -ke: randje (gerimpeld) aan een kledingstuk.

### **froeweze**

ww overg (-t, -de, h. gefroewzeld): aanrimpelen (naaistersterm). *Ik wil 'n stuk án die jepón zétte, dus ik zal moete froeweze.*

### **kaër**

m ev/mv kíre(s): *Alle kírrēs (:altijd) as ie veul*

*gezoopen hé, lǰpt ie óvveral teege. 't Moet 'r evél 'ne kaër van kómme: het zal er later toch een keer van moeten komen.*

### **kerázze**

v ev/geen mv: durf, geestdrift, moed. [Opm: <Fr. courage]. *Haj hé kerázze zat vür dē gevaorlek wèèrk. Án kerázze kómt ie nie tekòrt.*

### **pèùjtweer (pèùtweer):**

o ev/geen mv: zwaar regenweer. *Mí dè pèùjtweer/ pèùtweer worde zééjknat óp de fiets.*

### **pratte**

ww onoverg (uitsl infin): **4.** sudderen, zacht prut-telend koken. *'t Aète stí mār wa te pratte, want de kâchel braandt nie dūr. 5. druilen, zachtjes regenen. *Wan weer vendaog; d'n állengen dāg stīg 't mār wa te pratte.**

### **sechrientje**

o ev/mv -s verkl: zoetje, sacharinetablet. *Weelde 'n sechrientje òf saoker in oewen teej?*

### **tíggēnān**

bw van plaats: tegenaan. *'t Góng 'r hárd tíg-genān.*

**wiwer**

m ev/mv -s: weduwnaar. (Cynische opmerking van een voorbijganger aan een schaars verlicht huis:) *Dor lí zeeker 'ne wiwer óp stèèrve*: er woont zeker een eenzaam iemand.

**zwiemele**

ww onoverg (-t, -de, h. gezwie meld): (v.e. mens, eend:) (waggelend) lopen. *Haj waor zo zat dè ge 'm zaogt zwiemele*.

**Nederlands -Gimmers**

**aanrimpelen**: froewzele

**allemachig**: allejǐzzes

**altijd**: aald, aaltejd, alzelaëve, (zie kaër), steeds, steevaast

**druilen**: pratte 5

**durf**: dèurf, kerázzie, moewd

**geestdrift**: affensossie, kerázzie

**herrie maken**: dómmeeneere, dónderjaoge, lim-meneere

**koken (zacht pruttelend)**: pratte 4

**later**: ( zie kaër)

**lopen (waggelend -)**: maanzele, zwiemele

**moed**: dèurf, kerázzie, moewd

**randje (gerimpeld, aan kledingstuk)**: froewzel

**regenen (zachtjes)**: pratte 5

**regenweer (zwaar -)**: pèùjtweer, pèütweer

**sacharinetablet**: sechrientje

**suddereren**: pratte 4, zoelie-je

**tegenaan**: tǐggenán

**uiteenhalen**: aojterínhaale, aojterínhaole

**waggelend lopen**: maanzele, zwiemele

**zoetje**: sechrientje